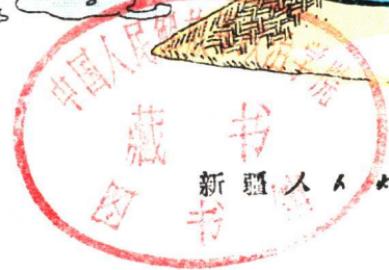
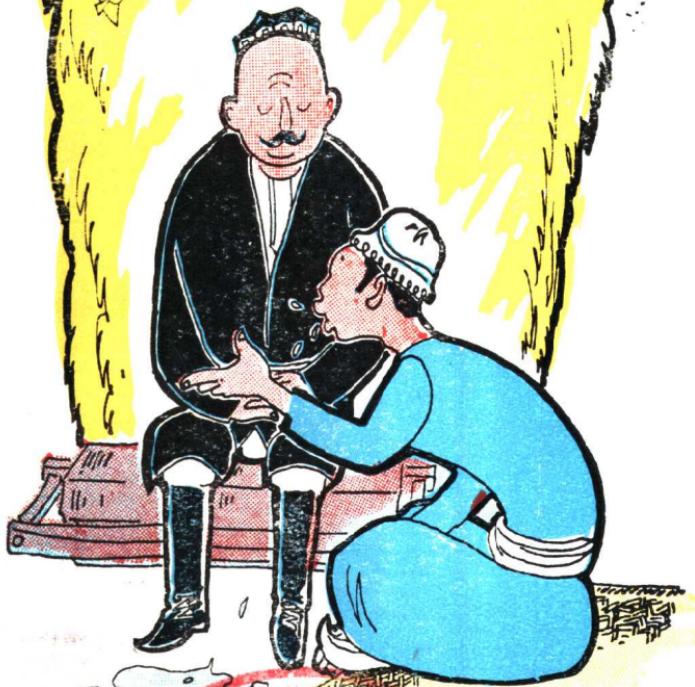


# 沙木笑話選



# 艾沙木笑话选

赵世杰 翻译整理

新疆人民出版社

## 艾沙木笑话选

赵世杰 翻译整理

---

新疆人民出版社出版

(乌鲁木齐市解放路306号)

新疆新华书店发行 新疆新华印刷厂排版

伊犁日报印刷厂印刷

787×1092毫米32开本 3.5印张

1982年1月第1版 1982年10月第2次印刷

印数：15.001—34.000

---

统一书号：10098·109 定价：0.23元

## 目 录

|          |        |
|----------|--------|
| 形势在变化    | ( 1 )  |
| 文化程度     | ( 1 )  |
| 天堂里的山珍海味 | ( 3 )  |
| 心在敲手鼓    | ( 3 )  |
| 卖刨子刃儿    | ( 4 )  |
| 虫把胡子咬断了  | ( 5 )  |
| 找秘书拆信    | ( 6 )  |
| “喀嚓、喀嚓”响 | ( 7 )  |
| 来不及换     | ( 8 )  |
| 我睡在中间    | ( 8 )  |
| 真不明白     | ( 9 )  |
| 吃烤包子     | ( 10 ) |
| 让你瞧瞧     | ( 10 ) |
| 墓穴里也会打呼噜 | ( 12 ) |
| 要是再睡一会儿  | ( 12 ) |
| 不要见怪     | ( 14 ) |
| 早就枪毙啦    | ( 15 ) |

|          |        |
|----------|--------|
| 半吊子      | ( 16 ) |
| 一半掉在了路上  | ( 16 ) |
| 变斜了      | ( 18 ) |
| 半个财富     | ( 19 ) |
| 高利贷者     | ( 20 ) |
| 惭愧       | ( 20 ) |
| 鬼见了也怕    | ( 21 ) |
| 新屋上安装车轮  | ( 22 ) |
| 把衣领缝小些   | ( 23 ) |
| 新奇       | ( 23 ) |
| 老毛驴      | ( 25 ) |
| 搜查       | ( 25 ) |
| 做报告      | ( 26 ) |
| 两种习惯     | ( 27 ) |
| 倒霉       | ( 28 ) |
| 抽烟的“好处”  | ( 29 ) |
| 病房与地牢    | ( 30 ) |
| 住在饭馆     | ( 30 ) |
| 让路       | ( 31 ) |
| 幸亏不甜     | ( 32 ) |
| 名叫迪慕格热特燕 | ( 32 ) |
| 猎人吹牛     | ( 33 ) |
| 买肉       | ( 34 ) |
| 放你出来的第二天 | ( 35 ) |

|         |        |
|---------|--------|
| 脾性变化    | ( 35 ) |
| 寒冷      | ( 37 ) |
| 买糖      | ( 37 ) |
| 惊讶      | ( 38 ) |
| 幸亏醒了过来  | ( 39 ) |
| 天堂和地狱   | ( 40 ) |
| 送被褥     | ( 40 ) |
| “神枪手”   | ( 41 ) |
| 狡黠的魔鬼   | ( 42 ) |
| 您不是说过   | ( 43 ) |
| 地图不一样   | ( 44 ) |
| 肉桶      | ( 45 ) |
| 和诗      | ( 45 ) |
| 造句      | ( 46 ) |
| 吃喜糖     | ( 47 ) |
| 留下肚子吃拳头 | ( 48 ) |
| 美中不足    | ( 49 ) |
| 快请他提进来  | ( 49 ) |
| 还有一条恶狗  | ( 51 ) |
| 现款与现骂   | ( 52 ) |
| 没时间看报   | ( 52 ) |
| 最美的事    | ( 53 ) |
| 给“病人”治病 | ( 55 ) |
| 队长的过问   | ( 55 ) |

|          |        |
|----------|--------|
| 照你交待的写上  | ( 56 ) |
| 神枪手      | ( 57 ) |
| 拉位理发匠来   | ( 58 ) |
| 四头毛驴的行囊  | ( 59 ) |
| 奇妙的一课    | ( 60 ) |
| 碰在了金桩上   | ( 61 ) |
| 试船伴      | ( 62 ) |
| 站着脚会疼的   | ( 63 ) |
| 打架       | ( 64 ) |
| 录笑话      | ( 64 ) |
| 现在安排个巡夜员 | ( 65 ) |
| 我不也是数了吗  | ( 66 ) |
| 我也摔倒过他三次 | ( 67 ) |
| 脑袋就高了    | ( 67 ) |
| 并没感冒     | ( 68 ) |
| 我醉了      | ( 69 ) |
| 一具死尸     | ( 70 ) |
| 把嘴闭上     | ( 71 ) |
| 住宿在店里    | ( 71 ) |
| 不曾见过     | ( 72 ) |
| 第七十三种手艺  | ( 74 ) |
| 最大的财产    | ( 74 ) |
| 暂时得了一拳头  | ( 75 ) |
| 至理名言     | ( 76 ) |

|           |      |
|-----------|------|
| 头上不闲      | (76) |
| 鼓励        | (77) |
| 打靶        | (78) |
| 真理的标准     | (79) |
| 没听到过      | (80) |
| 屠夫笑话人     | (81) |
| 主要经验      | (82) |
| 夸职业       | (82) |
| 碰见了魔鬼     | (83) |
| “名医”      | (84) |
| 评诗        | (85) |
| 简易方法      | (86) |
| 砍土曼会      | (86) |
| 两半筐藜豆蔓儿的钱 | (88) |
| 愿望        | (89) |
| 阿哈哈，真够呛   | (90) |
| 我替你站      | (91) |
| 第二把手      | (92) |
| “同伙钟”     | (92) |
| 另一头毛驴     | (93) |
| 换张住宿票     | (95) |
| 它这样说      | (96) |
| 吆赶离群的羊羔   | (97) |
| 本来没有脸     | (98) |

|                 |        |
|-----------------|--------|
| 量阳间到阴间的路程 ..... | ( 98 ) |
| 干嘛不认识 .....     | ( 99 ) |
| 译后记 .....       | (100)  |

## 形 势 在 变 化

“四人帮”横行时，艾沙木被打成“资产阶级笑话员”，押上汽车游街示众。当汽车开到大十字时，策划抓艾沙木的一个头头，佯装无事地混在人群里，幸灾乐祸地望着艾沙木奚落道：

“噢，艾沙木，你咋被押上了汽车呀？”

“唉呀，”艾沙木威武地挺起胸膛，笑咧咧地说，“你还不明白吗？形势在变化，今天揪我示众，明天就该轮到你头上啦！”

## 文 化 程 度

在一次满喜热甫晚会上，有人对艾沙木的风趣和幽默十分敬佩，问道：

伙计，您读过书没有？”

“读过呀！”

“读过几年？”

“在一年级里读过七年。”艾沙木回答说。



## “天堂里的山珍海味”

一日，艾沙木到一位朋友家中做客。朋友是个吝啬鬼，把白面馍藏起来，端来包谷馍放在艾沙木面前，微笑着说：

“吃呀，朋友，这也是天堂里的山珍海味呀！”

“如果在天堂里包谷馍也是山珍海味的话，那末天堂也就不象人们所向往的那么好啰！”艾沙木说。

## 心 在 敲 手 鼓

机关食堂的伙食，一个时期办得很糟。某日，上级要来检查工作，这一天的饭菜做得花样繁多，七碗八碟，不仅可口，而且份量也多。艾沙木和几个干部由于吃得太多，消化不良，泻起肚来。第二天，他去了医院。

一位认识艾沙木的大夫，拿起听诊器检查后，开玩笑说：

“你的肚子里咋象敲手鼓似的响哪？”

“是呀，”艾沙木说，“昨天我那缺油的肚肠里举办了一次喜事，心儿在为它高兴得敲手鼓哩！”

## 卖刨子刃儿

艾沙木跟着一位木匠师傅学手艺，师傅很保守，老是安排他在外屋干些出力气的粗活，自己却单独在里屋做细活，不愿把手艺传授给徒弟。一回，艾沙木突然跨进里屋向师傅请教，师傅按照老规矩立即停下手中的活计，连忙卸下刨子刃儿，转着圈儿说：

“艾沙木兄弟，瞧瞧，我这把刨子的刃儿多锋利啊！如果我拿到巴扎上去卖，你看能不能卖十元钱呀？”

艾沙木蹙起眉头，望着师傅说：

“要是您把它跟您的手艺一起出售，二十元钱也有人要咧！”



虫把胡子咬断了

艾沙木在文工团当演员时，一回扮演了个白胡子

老头儿。当他在舞台上一把攥着长长的胡须，感情奔放地表演时，由于用力太猛，假胡须离开了下巴颏，落在手里。他立即以纯熟的技巧、洗练的动作，敏捷地将胡须塞进衣兜里，一面若无其事地继续表演，一面当机改变了一段台词，道：

“乖乖，瞧吧，我老汉上了年岁，连蛀虫也跑来欺负我，把我的胡子都咬断啦！”

### 找秘书拆信

公社秘书经常拆看社员的私人信件，大家对此很不满意。

一天，艾沙木收到一位远方亲戚的来信，拿着就往公社走去。

“同志，秘书在办公室吗？”艾沙木询问道。

“你找秘书有什么事呀？”公社书记问他。

“没有别的事，”艾沙木指着自己手中的信说，“这是我刚收到的亲戚的来信，想找秘书亲手给我拆一拆。”

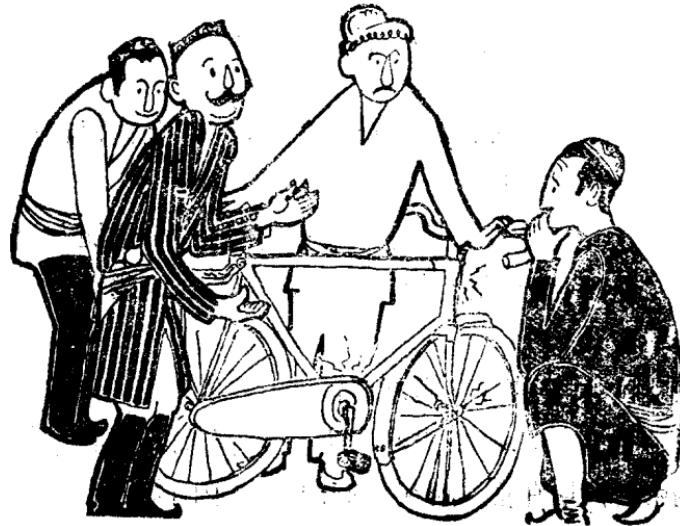
## “喀嚓、喀嚓”响

艾沙木在巴扎自由市场上踱来踱去，见几个人围着一辆自行车讨价还价。狡猾的经纪人为了从中弄几个钱，滔滔不绝地夸耀破旧不堪的自行车如何如何好，想卖个大价钱。这时店主摇了摇车铃，问车主道：

“铃子咋不响呀？”

没等车主和经纪人开腔，凝神静听的艾沙木，瞥了自行车一眼，噘噘嘴，对顾客说：

“大哥，铃子虽不响，可其它部位不是都在‘喀嚓、喀嚓’响吗！”



## 来 不 及 换

艾沙木穿着棉裕袢去守麦场，另一个守场的是个说话十分啰嗦的社员。那个社员东拉西扯啰里啰嗦讲了一大堆闲话后，问道：

“朋友，天气这样闷热，你咋穿着棉裕袢来了，是不是着了寒？”

“不，不，”艾沙木说，“等你把话说完，不就到了冬天吗！我怕来不及换呀！”

## 我 睡 在 中 间

艾沙木跟两位朋友一道去狩猎，晚上住宿在一个苍苍郁郁的森林里。

“这儿会不会来狼呀，我很害怕！”一位朋友说。

“是呀，我也很恐惧，心在忐忑忐忑地跳动！”另一位朋友说。

艾沙木安慰两位朋友说：

“你害怕，睡在我的右边；你害怕，睡在我的左边。我才不害怕哩，睡在你们两人的中间好了。”